



REF:
700450 – 700499
700497SV1

المنتج / الاستعمال / وسيلة النهاية:
 يسمح فقط للموظفين ذوي الخبرة الطبية باستعمال والنهاية من ملحقات الجراحة الكهربائية.
 لا يغطي هذا الدليل عن قراءة دليل الاستخدام لجهاز الجراحة الكهربائية المستخدم والملحقات الأخرى.

غير مقمن: قبل كل استعمال وكذا كل دليل ينفي القيام بالتنفس والتغذية.
الغرفون: يستخدم الأقطاب الكهربائية التالية لغرض تثبيت / إنفاس حجم / قطاع الأنسجة اللينة أثناء العمليات الجراحية.

العمر الشفاف: في حالة الاستخدام الصحيح، فإنه يتوقع أن يصل العمر التشغيلي للمنتج إلى 20 دورة إعادة معالجة على الأقل.
قبل الاستعمال: يجب التأكيد على نظافة، سلامية، والعزل السليم للمنتج قبل كل استعمال. كما يجب إلقاء اهتمام خاص لنهایات الأدوات ظراً لاحتياستها.

ينفي استخدام فقط المنتجات السليمة والمفعمة!: ينفي شغل المنتجات بكتاب توصيل معايير من شركة Sutter!
 لا يتم توصيل الأقطاب الكهربائية أو الملحقات إلا بجهزة الجراحة الكهربائية الموصولة كهربائياً. أو الموجودة في وضعية الاستعداد. قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث حرائق أو صدمات كهربائية!

أثناء الاستخدام: بالنسبة للمنتجات المقدمة بذلك المجموعة من المنتج فإنه يتتوفر دليل للعمليات الجراحية للمساعدة عند الاستخدام، لكنه في ملائم، ومن بناءً على ذلك فإن هذا الدليل على الشركة المصممة للمنتج.
 للعامات الأخرى المطلوب تغييرها وفقاً بما يليه العمل بأقل مستوى للإعدادات.

قد تسبب ثباتات الأقطاب الكهربائية بعد الاستخدام شديدة السخونة لدرجة أنه يمكنها أن تتسبّب في إحداث حروق!: يُحذر ثباتاً ووضع الأقطاب الكهربائية على المريض أو بجواره ماشراً كما يجب نشر الكابل بمفرزل عن المريض وعزل الأدوات التي لا يتم استخدامها والغافر.

يُحذر من التغذيف الغير مقصود أو تحرير الأقطاب الكهربائية المعلقة خارج مجال الرفقة إلى حروق غير مرغوب فيها!: قد يؤدي التغذيف الغير مقصود أو تحرير الأقطاب الكهربائية المعلقة خارج مجال الرفقة إلى حروق غير مرغوب فيها!
 في الحالات المخصوصة للجهد الكهربائي هو 50 ذلة قطالية.

إعادة المعالجة: يرجى مراعاة القواعد واللوائح الوطنية.
 يرجى فحص الأقطاب الكهربائية من الملحظ بالجهاز ومن كابل التوصيل!

تشمل كامل عملية إعادة المعالجة كل من التبييض الأولي / التقطيف / التغذيف، والتغذيم.
يُنصح بالاعادة وإمكانية الاستعادة: ينفي شغل المنتجات بكتاب التغذيف / التغذيم المكنكي!

تحظر وضع المنتج في بروكسيل الهيدروجين (H₂O₂)!: التقطيف والتغذيف الآلي:

لا تدع بقايا الدم أو النسخة بدون إزالة، بل قم بعد حفظ ساعة واحدة بتنظيف المنتج بالماء البارد جيداً إذا اقتضى الضرورة. فإن عليك استخدام فرشاة ناعمة (يس فرشاة سلكية، أو ما شابه).

التجفيف والتغذيف الآلي: تتم إثبات مدى الملاءمة الأساسية لعرض الأداة للتقطيف والتغذيف الآلي من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، وذلك تحت استخدام وسيلة تطهير الأدوات رقم Bomix® plus (Bode Chemie) مع غودر وصلت نسبة 2%، رقم تقرير الاختبار 07015-24.11.2015 بتاريخ 03/04/2010 تاریخ التحقق من إمكانية التحول من خلال اختبار التحقق رقم 278.

التجفيف والتغذيف الآلي: عند اختيار جهاز التقطيف والتغذيف يرجى مراعاة أن جهاز التقطيف والتغذيف هذا لديه شهادة قاعدة معتمدة (على سبيل المثال: من قبل الجمعية الأوروبية لجهاز التقطيف والتغذيف أو من قبل وكالة إدارة الأغذية والدواء أو عليها علامة ساي إس أي جرس معياري الأوروبي EN (ISO 15883).

مع الأدوات في جهاز التقطيف والتغذيف: مع مراعاة عدم ملامسة الأدوات لبعضها البعض، وأنه تم تخزينها بشكل آمن.

المعيار	خطوات البرنامج
قبل الغسل	10±2 درجة مئوية، دقيقة واحدة
التقطيف باستخدام 0.3% (مل / لتر) من منتج deconex® 28 ALKA ONE-x	70±2 درجة مئوية، 5 دقائق
بعد الغسل	10±2 درجة مئوية، دقيقة، دقيقة
التجفيف الحراري	90±2 درجة مئوية، 5 دقائق

تم إثبات مدى الملاءمة الأساسية لعرض الأداة للتقطيف والتغذيف الآلي الفعال من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، وذلك تحت استخدام وسيلة تطهير الأدوات رقم Bomix® plus (Bode Chemie) مع غودر وصلت نسبة 2%، رقم تقرير الاختبار 07015-24.11.2015 بتاريخ 03/04/2010 تاریخ التتحقق من إمكانية التحول من خلال اختبار التحقق رقم 278.

يرجى مراعاة: البيانات المذكورة أعلاه هي أرقام قياسية معتمدة من أجل تطبيق فعال خلال خطوات البرنامج المنشورة. لا يُ Recommended استخدام معايير مختلفة (هذه تختلف طبقاً لظروف العمل) مع فرض أسوأ حالات المنتج من قبل إلى الحقائق الصادرة بالإشارات أدناه وسخنها بها وفقاً لقيمة 50% بوجه تطهير المعايير المذكورة أدناه. فإنه يرجى استخدام تلك المعايير التي تظهر نفس الخصائص التي يمكن مقارنتها بالمتغير.

التجفيف والتغذيف الآلي: تم إثبات مدى الملاءمة الأساسية لعرض الأداة للتقطيف والتغذيف الآلي من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، وذلك تحت استخدام وسيلة تطهير المعايير المذكورة أدناه، رقم تقرير الاختبار 07015-24.11.2015 بتاريخ 03/04/2010 تاریخ التتحقق من إمكانية التحول من خلال اختبار التحقق رقم 278.

التجفيف والتغذيف الآلي: يرجى مراعاة أن جهاز التقطيف والتغذيف هذا لديه شهادة قاعدة معتمدة (على سبيل المثال: من قبل الجمعية الأوروبية لجهاز التقطيف والتغذيف أو من قبل وكالة إدارة الأغذية والدواء أو عليها علامة ساي إس أي جرس معياري الأوروبي EN (ISO 15883).

مع الأدوات في جهاز التقطيف والتغذيف: مع مراعاة عدم ملامسة الأدوات لبعضها البعض، وأنه تم تخزينها بشكل آمن.

المعيار	خطوات البرنامج
قبل الغسل	10±2 درجة مئوية، دقيقة واحدة
التقطيف باستخدام 0.3% (مل / لتر) من منتج deconex® 28 ALKA ONE-x	70±2 درجة مئوية، 5 دقائق
بعد الغسل	10±2 درجة مئوية، دقيقة
التجفيف الحراري	90±2 درجة مئوية، 5 دقائق

تم إثبات مدى الملاءمة الأساسية لعرض الأداة للتقطيف والتغذيف الآلي الفعال من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، وذلك تحت استخدام وسيلة تطهير المعايير المذكورة أدناه، رقم تقرير الاختبار 07015-24.11.2015 بتاريخ 03/04/2010 تاریخ التتحقق من إمكانية التحول من خلال اختبار التحقق رقم 278.

يرجى مراعاة: البيانات المذكورة أعلاه هي أرقام قياسية معتمدة من أجل تطبيق فعال خلال خطوات البرنامج المنشورة. لا يُ Recommended استخدام معايير مختلفة (هذه تختلف طبقاً لظروف العمل) مع فرض أسوأ حالات المنتج من قبل إلى الحقائق الصادرة بالإشارات أدناه وسخنها بها وفقاً لقيمة 50% بوجه تطهير المعايير المذكورة أدناه. فإنه يرجى استخدام تلك المعايير التي تظهر نفس الخصائص التي يمكن مقارنتها بالمتغير.

التجفيف والتغذيف الآلي: تم إثبات مدى الملاءمة الأساسية لعرض الأداة للتقطيف والتغذيف الآلي من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، وذلك تحت استخدام وسيلة تطهير المعايير المذكورة أدناه، رقم تقرير الاختبار 07015-24.11.2015 بتاريخ 03/04/2010 تاریخ التتحقق من إمكانية التحول من خلال اختبار التحقق رقم 278.

التجفيف والتغذيف الآلي: يرجى مراعاة أن جهاز التقطيف والتغذيف هذا لديه شهادة قاعدة معتمدة (على سبيل المثال: من قبل الجمعية الأوروبية لجهاز التقطيف والتغذيف أو من قبل وكالة إدارة الأغذية والدواء أو عليها علامة ساي إس أي جرس معياري الأوروبي EN (ISO 15883).

مع الأدوات في جهاز التقطيف والتغذيف: مع مراعاة عدم ملامسة الأدوات لبعضها البعض، وأنه تم تخزينها بشكل آمن.

المعيار	خطوات البرنامج
الإجراءات	فرار مجزأ (غريغ حديدي)
درجة حرارة التقطيف	132 درجة مئوية، على التقطيف تأخير تأخير حديدي حسب معيار EN ISO 17665
زمن التقطيف	وقت الانتظار عند درجة حرارة التقطيف حد أدنى 3 دقائق
زمن التجفيف	30 دقيقة

تم إثبات مدى الملاءمة الأساسية للأدوات من أجل تقطيف فعال بالخار مع فرض أسوأ حالات المنتج من قبل معمل فحوصات مستقل ويعتمد، تقرير الاختبار رقم 100332-10 بتاريخ 19/05/2010 تاریخ التتحقق من إمكانية الشروط المنوحة في المستويات وعيادات الأطباء. وذلك بالتوافق مع المعايير المنشورة أدناه. تم التتحقق من إمكانية

التحول من خلال اختيار التحقق الداخلي رقم .V/283.

لا ينفع بالتعقيم في الهواء الساخن!

لا ينفع بالتعقيم في الماء البارد!

يجب على النهاية من الأدوات عند الاتصال المتصل بالبروتوكول (مرض كورنفلد جاكوب - خطر انتقال العدوى)

النهاية / النقل: تحفظ جاهزة. يجب حفظ المنتج من أشعة الشمس. يتم التخزين والنقل في أوعية / عبوات آمنة.

ارشادات خاصة: ينبع البلاجيوكالسيون دى الهيدروجين من الأجهزة الصناعية والسلطنة الدولة المختصة في العضو التي يقيم فيها المستخدم أو المريض ولا ينفعها.

الصمامات وقطع ذات المقاومة المائية: لا ينبع إجراء أي إصلاحات على المنتج إلا من قبل الشركة الصانعة وجهة مفوضة صراحتها.خلاف ذلك، يطلب

الشركة المصنعة: لا تتحمل شركة Sutter Medizintechnik GmbH أي مسؤولية تاتية عن القيام بغيرات في المنتج أو الجديدة عما جاء في دليل الشفاف.

تحفظ حق بحق المباني: www.sutter-med.de

STERRAD® is a trademark of Johnson & Johnson, Inc.

ارجوا: يشأوا كلهم شغوفون ذوي الخبرة الطبية باستعمال والنهاية من ملحقات الجراحة الكهربائية.

شطب: بحسب كل المعايير المائية المائية معتمدة في الهواء الساخن!

EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

النهاية: النهاية المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد.

تصنيع: يتحقق بذلك المعايير المائية معتمدة في الماء البارد

